



Recensement de l'avifaune nicheuse par la méthode de la cartographie des territoires

(ONCB : Oiseaux Nicheurs Communs de Bretagne)

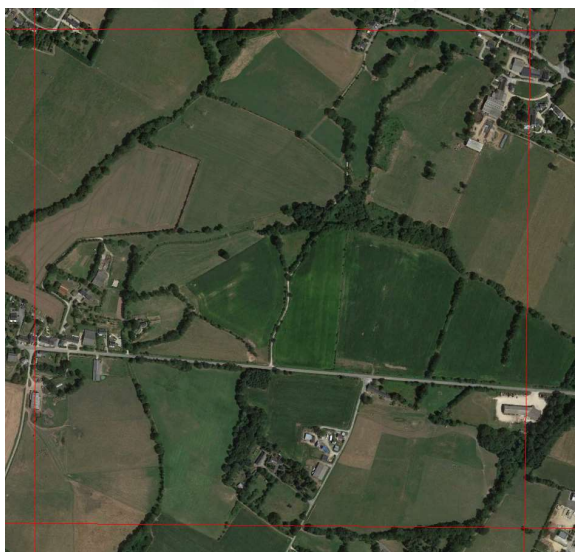
Observatoire Régional de l'Avifaune

Guide de saisie directe sur le terrain avec Naturalist et un smartphone android

1) Attribution d'un carré

Contactez votre coordinateur départemental pour vous mettre d'accord sur un carré de suivi qui vous conviendrait. Il vous enverra un fichier (image, carte, fichier numérique) pour vous aider à définir votre zone de prospection en fonction de votre domicile et de l'accessibilité du carré.

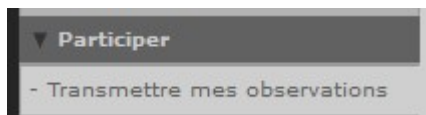
Ex : carré WT3475 sur la commune de Theix



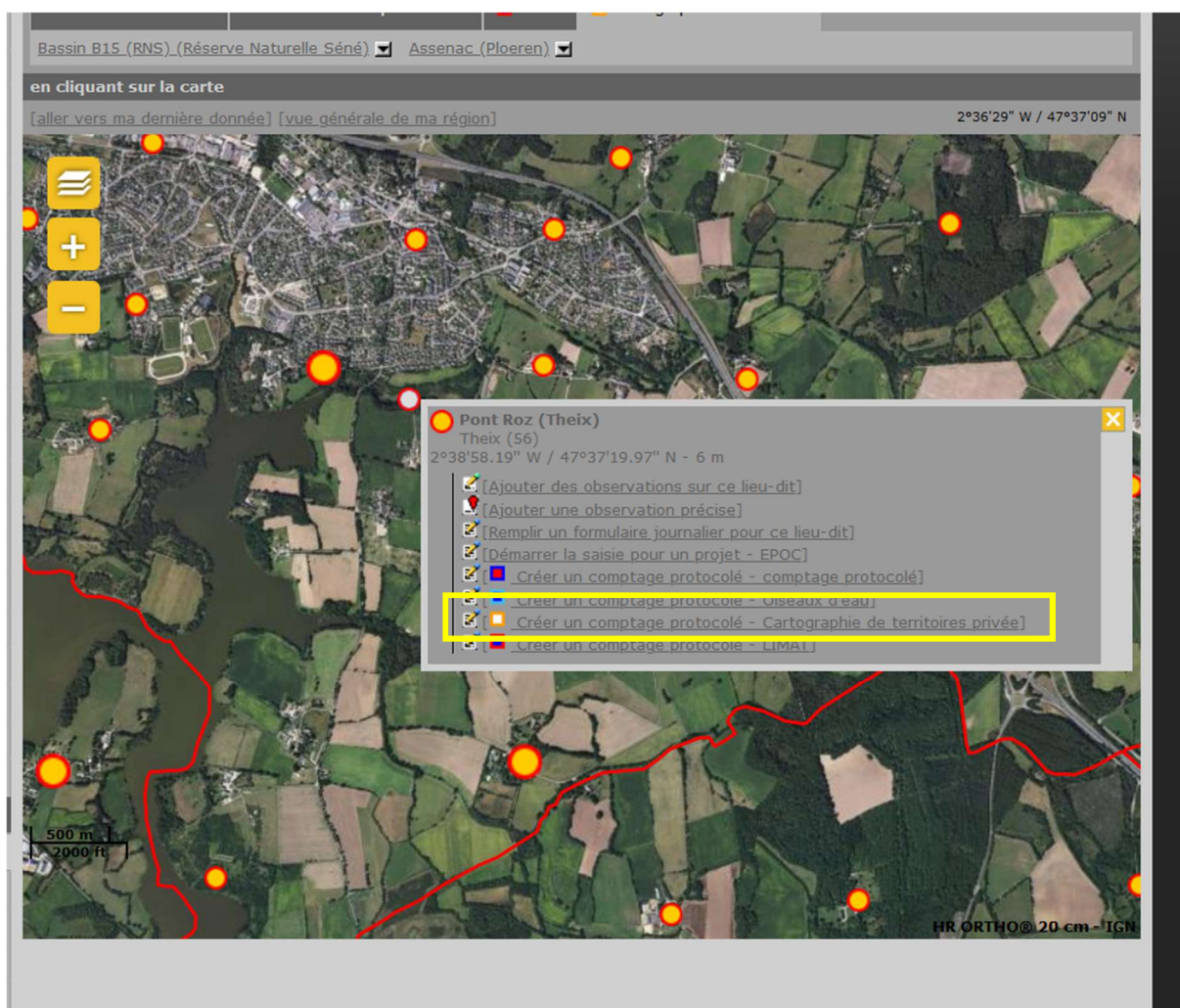
Il va aussi vous donner des droits d'accès au protocole cartographie des territoires sur Faune Bretagne, de façon à ce que vous puissiez l'utiliser.

2) Ouvrir le protocole « cartographie des territoires » dans Faune Bretagne

Avant d'aller sur le terrain ouvrez Faune-Bretagne sur votre PC. Aller dans la case « Participer », « Transmettre mes observations »



Sur la carte, naviguez pour arriver sur la zone que vous étudiez. Faites un clic sur un lieu-dit central de la maille choisie et sélectionnez « Créer un comptage protocolé - cartographie de territoire privée » dans le menu qui s'affiche.



Vous allez avoir une page de protocole. Veuillez rentrer les informations du protocole.

Nom de référence : *Le numéro de votre carré*

Nom personnalisé : Laisser vide

Nom du lieu-dit de référence : Pont Roz (Theix)

Nom de référence: WT3475

Nom personnalisé: (facultatif)

[Centrer la carte] 2°38'32" W / 47°37'36" N

Modification d'une cartographie de territoire

Nom du lieu-dit de référence : Ker Rose (Kergrist-Moellou)

Nom de référence: VU7745

Nom personnalisé: (facultatif)

[Centrer la carte]

Transect Périmètre limite

Numéro du transect Longueur du transect

1 5.27 km

Le fichier à importer : Parcourir... Aucun fichier sélectionné.

SRID WGS: 84

Les géométries représentant Des sites de recensement

[STOC, TEXT, IMPORT]

[Sauver et rester] [Sauver et ajouter des observations] [Supprimer le site]

! Attention, ne jamais modifier le nom du lieu-dit de référence !

[Retour]

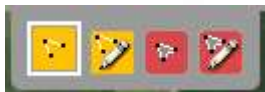
Nom du lieu-dit de référence: ☐ Lieu-dit privé

Nom de référence:

Nom personnalisé:

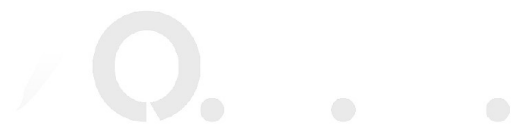
[Centrer la carte]

Vous allez voir ensuite 4 icônes



- La première permet de tracer votre itinéraire supposé
- La seconde permet de modifier votre itinéraire supposé
- La troisième permet de définir une « surface maximale de prospection », c'est-à-dire la surface sur laquelle on va garder les observations.
- La quatrième permet de modifier la surface maximale de prospection.

- 1) Définir la surface maximale de prospection : il faut redessiner votre carré. Si c'est une zone particulière (cas de suivi professionnel en Réserve ou ENS) dessiner la surface correspondante à l'étude). Pour cela, faire un clic gauche à chaque coin, puis valider par un double clic gauche sur le dernier point.
- 2) Si vous avez fait une erreur et que vous avez validé, vous pouvez corriger avec le quatrième bouton. Vous pourrez bouger les points.
- 3) Tracez votre parcours. Essayer d'être aussi précis que possible sur le site, malgré le zoom très limité de Faune-Bretagne. Pour cela, faire un clic gauche à chaque extrémité du parcours puis valider par un double clic gauche sur le dernier point.
- 4) Si vous avez fait une erreur et que vous avez validé, vous pouvez corriger avec le deuxième bouton. Vous pourrez bouger les points et les supprimer.



Observatoire Régional de l'Avifaune



Quand tout est bon, cliquez sur « Sauver et ajouter des observations » en bas de l'écran.

[\[Retour\]](#)

Nom du lieu-dit de référence : Pont Roz (Theix)

Nom de référence: WT3475

Nom personnalisé: (facultatif)

[\[Centrer la carte\]](#) 2°39'07" W / 47°37'00" N



Transect **Périmètre limite**

Numéro du transect	Longueur du transect	Changer la géométrie
1	4.62 km	 

Distance parcourue

Et là un message d'ERREUR s'affiche !



Pas de panique, tout se passe bien. C'est tout à fait normal !

Vous pouvez quitter Faune-Bretagne.

Tout est prêt pour faire la saisie en direct sur le terrain.

Observatoire Régional de l'Avifaune

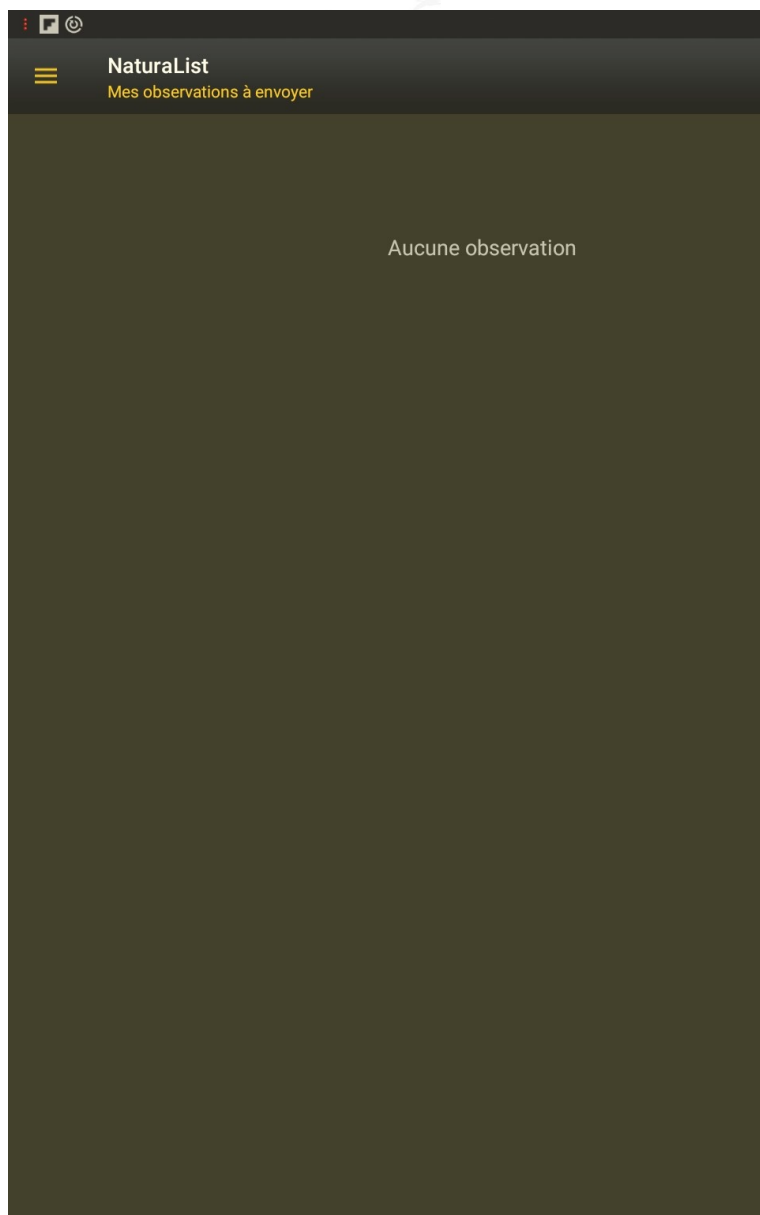


3) Saisir les données sur le terrain avec Naturalist

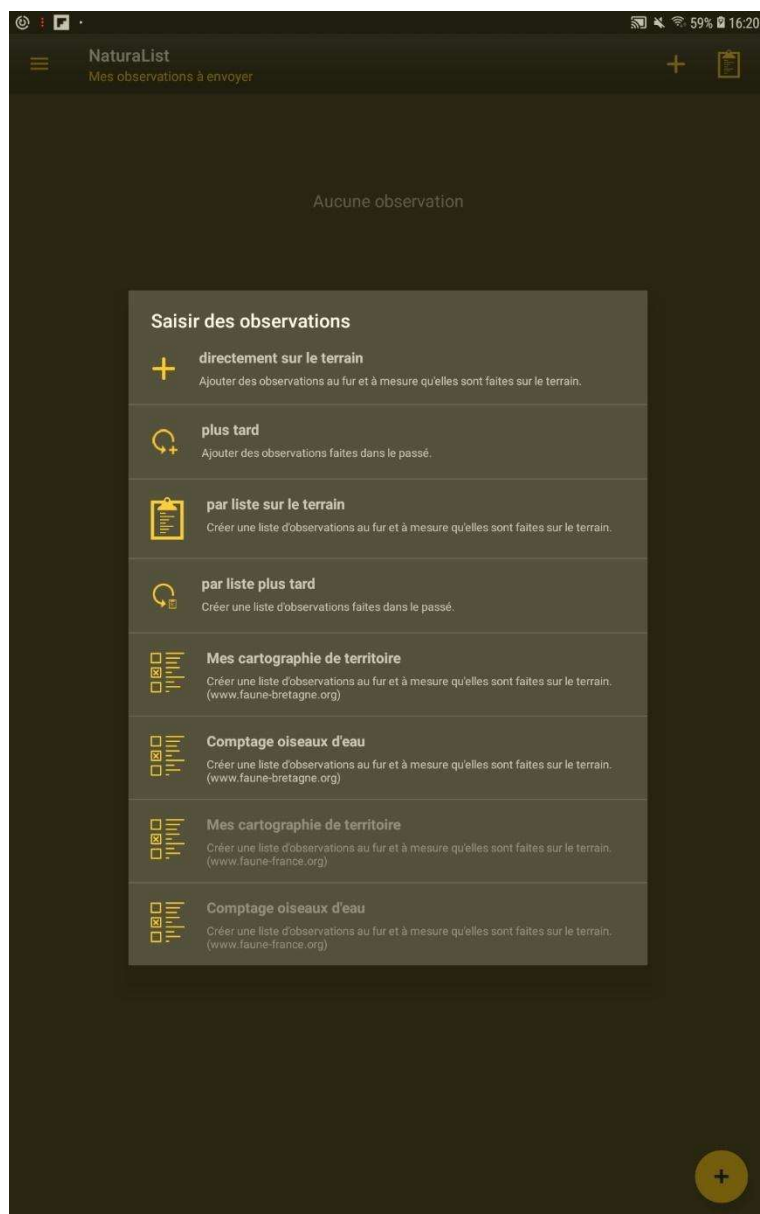
Pour que votre smartphone soit opérationnel, il faut le charger à 100% et veiller à paramétrer votre téléphone pour qu'il ne se mette pas en veille trop rapidement (aller dans paramètre, puis dans écran ou affichage, et régler le délai de mise en veille sur 5 minutes).

Il faut maintenant ouvrir Naturalist

Sur l'écran d'accueil, appuyer sur le + du bas qui signifie « ajouter une observation »



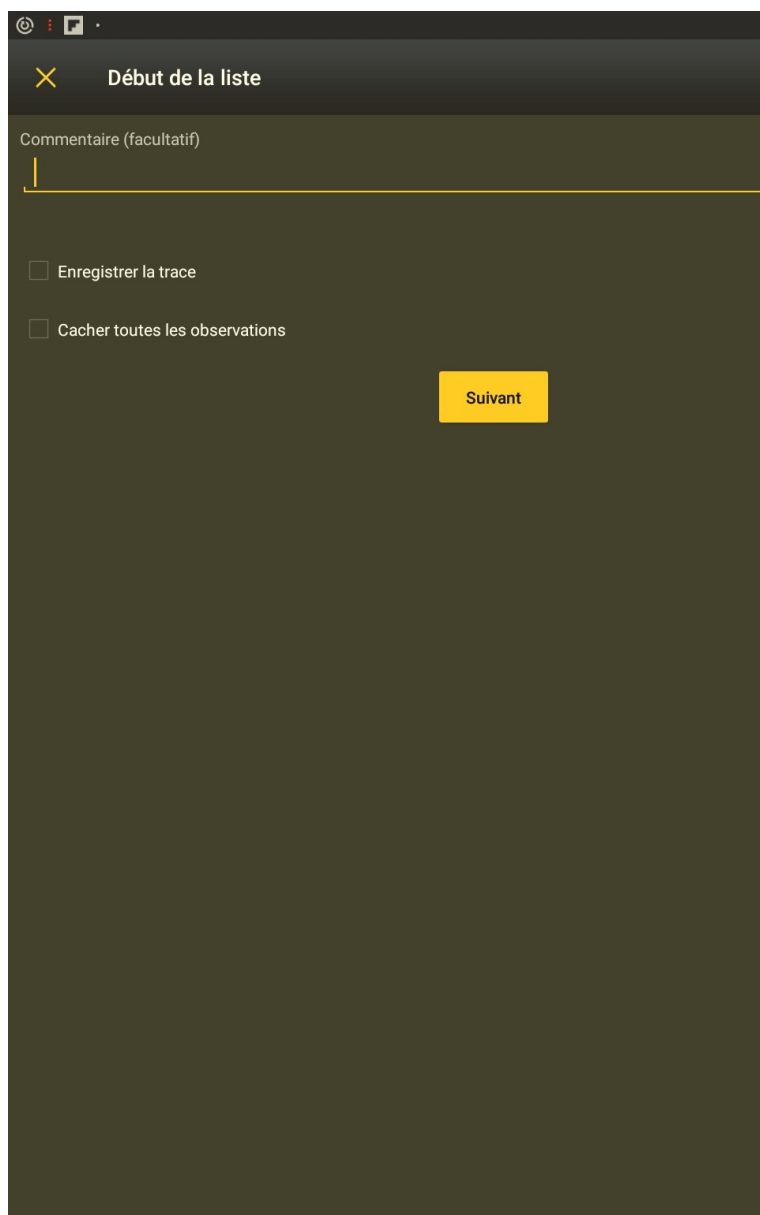
Cliquer sur « mes cartographies de territoires ». Vous, si c'est le premier que vous faites, vous serez acheminé au protocole immédiatement. Sinon, il faudra choisir le bon site dans une liste.



l'Avifaune

Ensuite ils vous demandent d'ajouter un commentaire si vous le souhaitez. Indiquer par exemple « 1^{er} passage »

Cocher l'option « enregistrer la trace ». Votre itinéraire sera enregistré grâce au GPS de votre smartphone et les distances seront calculées précisément.



✕ Début de la liste

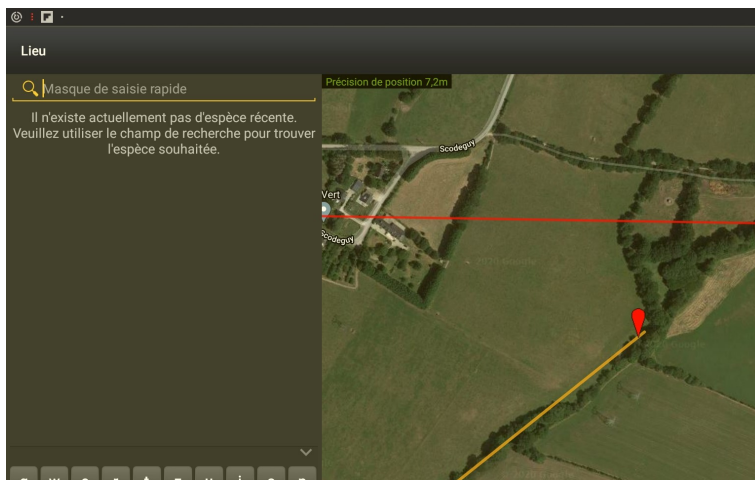
Commentaire (facultatif)

☐ Enregistrer la trace

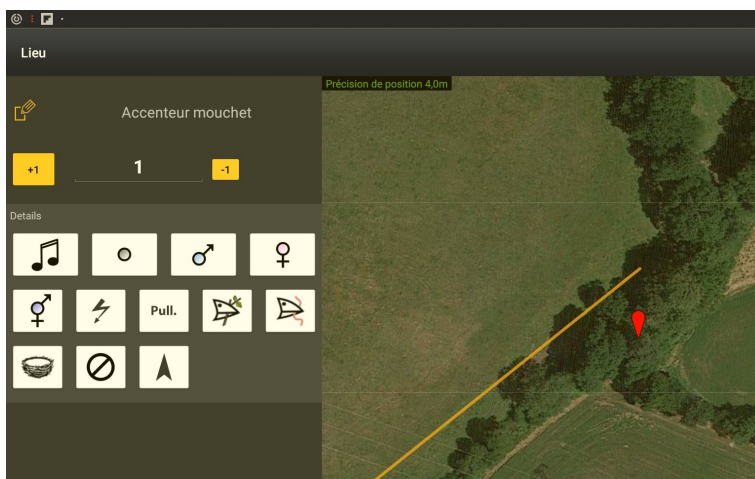
☐ Cacher toutes les observations

Suivant

La saisie débute : Positionnez le pointeur rouge là où l'oiseau a été observé (en faisant glisser la carte)
 Ecrivez son nom (Naturalist vous propose rapidement des noms...).



Vous allez pouvoir ensuite préciser votre donnée avec le comportement de l'oiseau : cliquer sur le symbole qui convient (la plupart du temps un des 5 premiers symboles).



-  Oiseau entendu, chanteur (donc un mâle)
-  Oiseau vu, sexe indéterminé
-  Oiseau vu, respectivement mâle ou femelle

 Couple vu

 Interaction conflictuelle, défense de territoire (inter ou intra espèce). C'est l'espèce agressive qui est notée ici.

 Jeune observé ou entendu : doit être à peine sorti du nid jusqu'à à peine volant pour avoir ce critère.



Transport de matériaux ou de nourriture observé



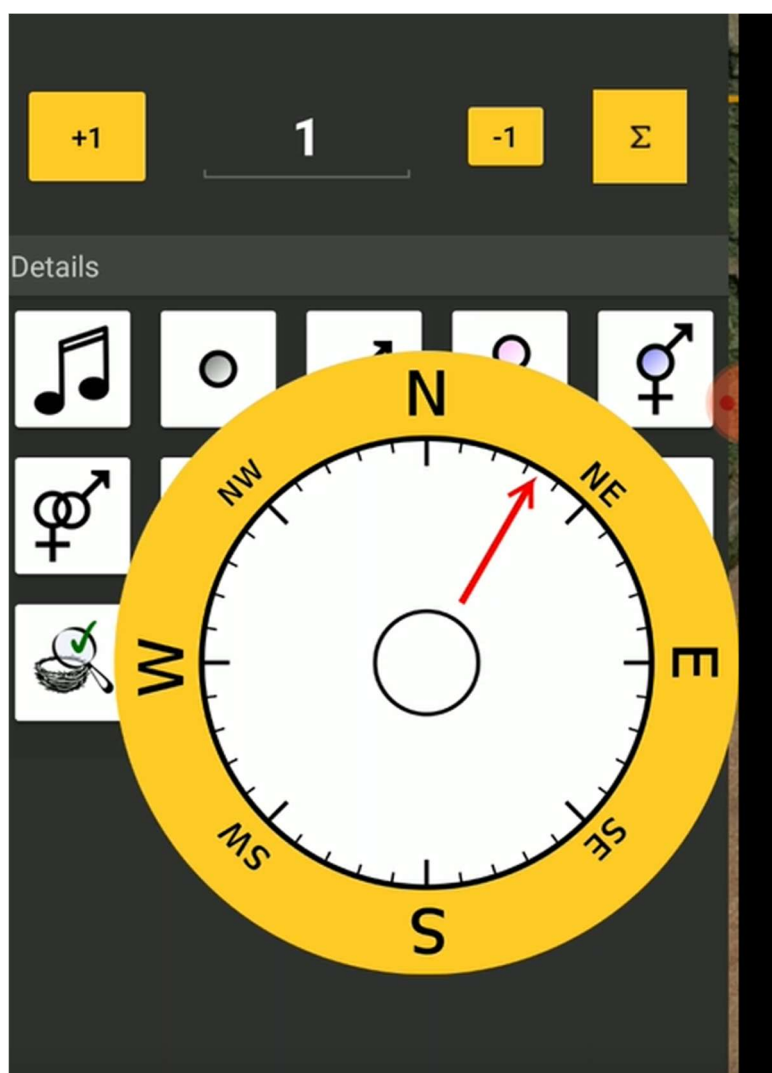
Nid observé



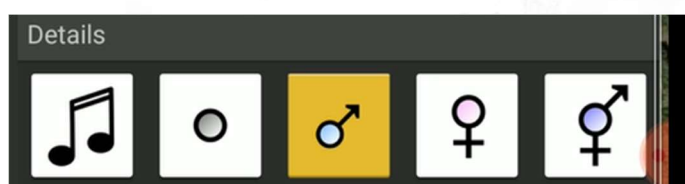
Aucune information sur l'oiseau



Oiseau en vol / Direction de l'oiseau. Si vous voyez un oiseau **en transit**, faites un appui long sur ce symbole (ci-dessus), vous verrez une rose des vents apparaître (ci-dessous), vous pourrez alors (sans lâcher la pression du doigt) orienter la flèche dans le sens de déplacement.



Appuyer ensuite sur un des quatre premiers pictogrammes pour indiquer le sexe, etc. de cet oiseau en vol.



Puis on recommence avec la donnée suivante, localiser avec le pointeur rouge, écrire le nom de l'oiseau, cliquer sur le symbole pour le comportement, etc.

Si à un moment vous ne vous souvenez plus quel rougegorge vous avez saisi ou pas saisi, rien de grave ! Quand vous avez tapé le nom d'une espèce, les observations déjà saisies de cette espèce s'affiche.

En plus, en bas de l'écran à droite vous pourrez voir ces icônes



mode édition : permet de revenir sur vos observations déjà tapées



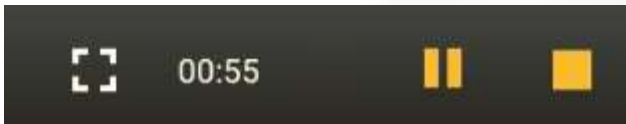
Tracking : permet de vous recentrer la carte sur votre position, défini par le GPS interne au téléphone/tablette. Utile quand on ne sait plus où l'on est suite à une fausse manœuvre



Verrouillage : permet de mettre l'appareil en verrouillage rapidement, le temps de faire autre chose. Un double clic sur l'écran et ça repart.

Quand vous avez fini de saisir un passage, il faut l'enregistrer sur Faune Bretagne.

Pour cela, en haut à droite, vous avez



Le chronomètre indique le temps depuis le début de la saisie,

Le bouton pause si vous êtes anormalement perturbé par un événement extérieur qui vous sort de votre saisie (coup de téléphone urgent, fringale ou pépie subite, chine de ferme...), vous pouvez mettre le suivi en pause et reprendre quand l'état normal est revenu.

Le bouton stop (carré jaune à droite) met fin à la saisie du formulaire en cours. Le passage est alors enregistré et transmis au site de Faune-Bretagne. Il considère qu'un suivi démarré et fini est un passage. Donc, éviter si possible d'utiliser le bouton stop, tant que vous n'avez pas fini de saisir un passage.

Une fois le passage terminé et le bouton STOP appuyé, l'application vous demandera de préciser :

« J'ai signalé toutes les espèces du protocole » ou « J'ai signalé toutes les espèces »

Normalement, vous devez avoir signalé les espèces du protocole uniquement. Cliquez sur la première option.

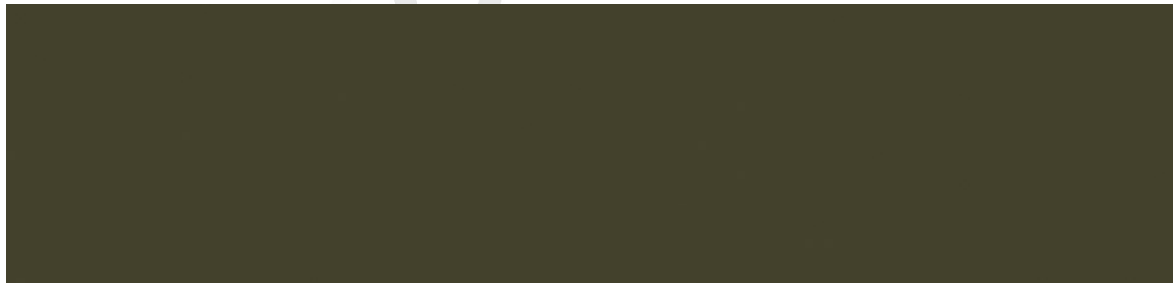
Pour rappel : les espèces du protocole sont :

- Les passereaux chanteurs
- Les colombidés

D'une manière générale, les espèces non chanteuses (Ex : limicoles, laridés, anatidés), à aire vitale trop grande (Ex : rapaces diurne), coloniales (Ex : ardéidés, martinets) ou nocturnes (Ex : rapaces nocturne, Engoulevent), ou encore en transit au-dessus du site (migrateurs, vols d'étourneaux...), ne sont pas visés par le protocole car ce type de prospection ne leur est pas adaptée. Vous pouvez saisir ces observations sur Faune Bretagne, mais comme données opportunistes hors protocole.

En bas de la page, vous aurez alors un nouveau bandeau vous proposant de synchroniser vos observations (c'est-à-dire de transmettre ces observations à Faune-Bretagne).

Cliquez dessus en présence d'un réseau internet et vos données seront automatiquement sauvegardées.



Vous devez alors quitter Naturalist sur votre smartphone.

C'est bon ! vous avez fini la saisie de vos observations !

Quel que soit le mode de saisie utilisé, n'oubliez pas que pour que l'on puisse dessiner ultérieurement des territoires, il faut impérativement :

Pour un oiseau qui s'envole, notez-le sur le point d'où il a décollé.

Pour un oiseau arrivant en vol qui se pose, notez-le sur le point où il s'est posé.

Il ne faut noter en vol que les oiseaux en transit qui ne se sont pas posés dans votre champ de vision (si vous ne les notez pas ce n'est pas grave (ex martinets noirs dans le ciel...) de toute manière ils ne seront pas pris en compte pour la délimitation de territoires.

Si un oiseau s'est déplacé, notez-le seulement sur le premier point où il a été entendu. De la même façon si votre itinéraire repasse près d'un lieu déjà visité un peu plus tôt, ne notez pas une deuxième fois un contact d'une même espèce à proximité immédiate d'un point où elle a déjà été enregistré.

4) Récupérer et transmettre les données

En retournant sous Faune-Bretagne, sélectionner l'onglet « Toutes mes données ». Vous pourrez alors sélectionner l'option « cartographie des territoires »

The screenshot shows the filter menu for the Faune-Bretagne application. It includes sections for 'Espèce' (All species), 'Lieu' (All locations), 'Restriction' (with tabs for 'mes observations', 'nouveau', 'avec photos', and 'avec sons'), and 'Protocole' (with checkboxes for STOC EPS, SHOC, STOC Sites, STOC Montagne, comptage protocolé, and Oiseaux d'eau). The 'Cartographie de territoire' option is highlighted in yellow.

Prenez une donnée (n'importe laquelle du protocole), appuyer sur « modifier »

This screenshot displays a list of observations for the location 'Marais de Pen mané / Locmiquélic (56)'. The first entry is '13 Moineaux domestiques (Passer domesticus)' by Benjamin Callard. A red arrow points to the 'modifier' (edit) icon in the top right corner of the first observation row.

Vous pourrez alors avoir accès au module de visualisation. Cliquez sur « Visualisation des observations » en haut à droite.

The screenshot shows the 'Détail de l'observation' page for a specific observation. It includes fields for 'Date' (Friday, June 12, 2020, 07:45), 'Lieu-dit' (Marais de Pen mané - Locmiquélic / 56), 'Nombre' (1), 'Espèce' (Moineau domestique), 'Auteur' (Benjamin Callard), and 'Code atlas' (3 / Male singer present during the breeding period). The 'Protocole' is 'Cartographie de territoire'. A red arrow points to the 'Visualisation des observations' link in the 'Autres espèces du formulaire' section.

Vous pourrez alors observer les cartes, en fonction des espèces et des différents passages

Vous pourrez également les exporter en PDF, en Power Point PPT ou en format numérique GEOJSON. Les deux premiers formats vous permettent facilement de voir les cartes, espèce par espèce, de vos observations... et c'est déjà un résultat très intéressant.

This screenshot shows the export options at the bottom of the observation detail page. It includes the 'Protocole' (Cartographie de territoire) and a button labeled 'Export cartes de tous les passages' with icons for PDF, PPT, and GEOJSON.

Merci de tenir au courant votre coordinateur départemental du fait que vous avez pu faire les trois passages sur le terrain et saisir les données. Nous pourrions en faire aisément l'export directement sur Faune Bretagne.

On essaiera de vous retourner rapidement un document avec les résultats interprétés en terme de nombre de territoires.